

Regulation to amend the Groundwater Catchment Regulation*

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, 1st par., subpars. *c* and *e*,
s. 46, 1st par., subpars. *b*, *d* and *s*)

1. The Groundwater Catchment Regulation is amended by inserting the following after section 57:

“57.1. Despite the end of the period in which the provisions of the first and third paragraphs of section 56 apply, the bacteriological and virological protection areas defined by those provisions are, for the purposes of section 26, considered vulnerable until 15 June 2008.

For the purposes of section 29 or 30, the same applies to the bacteriological protection areas defined by the provisions of the first paragraph of section 57, and the virological protection areas defined by the provisions of the third paragraph of that section.”

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7697

Gouvernement du Québec

O.C. 660-2006, 28 June 2006

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2)

An Act respecting off-highway vehicles
(R.S.Q., c. V-1.2)

Protective helmets for persons riding motorcycles, mopeds or snowmobiles and for their passengers — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting protective helmets for persons riding motorcycles, mopeds or snowmobiles and for their passengers

WHEREAS, under subparagraph 2 of the first paragraph of section 621 of the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2), the Government may by regulation prescribe standards for the manufacture, sale, installation and use of protective helmets;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 29 March 2006 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport and Minister responsible for the Capitale-Nationale region:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting protective helmets for persons riding motorcycles, mopeds or snowmobiles and for their passengers, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting protective helmets for persons riding motorcycles, mopeds or snowmobiles and for their passengers¹

Highway Safety Code
(R.S.Q., c. C-24.2, s. 621, 1st par., subpar. 2)

An Act respecting off-highway vehicles
(R.S.Q., c. V-1.2, s. 46, 1st par., subpar. 14)

1. The Regulation respecting protective helmets for persons riding motorcycles, mopeds or snowmobiles and for their passengers is amended by replacing its title by

“Protective Helmets Regulation”.

2. Section 2 is amended

(1) by striking out “, snowmobile” in the part preceding paragraph 1 and by replacing “or in a sidecar” in that part by “, in a sidecar, on an off-road vehicle covered by the Act respecting off-highway vehicles (R.S.Q., c. V-1.2) or in a sleigh or trailer being towed by such a vehicle”;

(2) by replacing “290.1” in paragraph 3 by “Z90.1”;

* The Groundwater Catchment Regulation, made by Order in Council 696-2002 dated 12 June 2002 (2002, *G.O.* 2, 2657), was last amended by the regulation made by Order in Council 1330-2002 dated 20 November 2002 (2002, *G.O.* 2, 6237).

¹ The Regulation respecting protective helmets for persons riding motorcycles, mopeds or snowmobiles and for their passengers has never been amended since it was made by Order in Council 1015-95 dated 19 July 1995 (1995, *G.O.* 2, 2348).

(3) by adding the following paragraph after paragraph 5:

“(6) ECE Regulation 22, United Nations Economic Commission for Europe standard.”;

(4) by adding the following paragraph after the first paragraph:

“A protective helmet must bear, at all times, the label affixed by the manufacturer in compliance with the requirements of the standard of manufacture.”.

3. The Regulation is amended by inserting the following after section 2:

“2.1. Every person riding a power-assisted bicycle on a public highway must wear a protective helmet that complies with the following standards of manufacture :

(1) be made of a rigid shell with a padded interior; and

(2) be equipped with a chin strap.”.

4. Section 3 is amended by deleting paragraph 1.

5. The Regulation respecting snowmobiles² is amended by replacing “Regulation respecting protective helmets for motorcyclists and snowmobilsts (c. C-24, r.7) and amendments thereto” in section 31 by “Protective Helmets Regulation made by Order in Council 1015-95 dated 19 July 1995”.

6. The Regulation respecting all-terrain vehicles³ is amended by replacing “Regulation respecting protective helmets for motorcyclists and snowmobilsts (c. 24, r.7)” in section 3 by “Protective Helmets Regulation made by Order in Council 1015-95 dated 19 July 1995”.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7699

² The Regulation respecting snowmobiles (R.R.Q., 1981, c. C-24, r.21) was last amended by the regulation made by Order in Council 1222-2004 dated 21 December 2004 (2004, *G.O.* 2, 3627A). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 April 2006.

³ The Regulation respecting all-terrain vehicles, made by Order in Council 58-88 dated 13 January 1988 (1988 *G.O.* 2, 681) has been amended once, by the regulation made by Order in Council 1222-2004 dated 21 December 2004 (2004, *G.O.* 2, 3627A).